



世界卫生组织—国际癌症研究中心 (IARC)  
世界卫生组织非洲地区办公室 (AFRO)

Path

美国卫生科技推广研究所 (PATH)



国际抗癌联盟 (UICC)

INCTR

国际肿瘤治疗与研究网 (INCTR)

Colposcopy and Treatment of  
Cervical Intraepithelial Neoplasia:  
A Beginners' Manual

宫颈上皮内瘤变的  
阴道镜检查和治疗：  
初学者手册



原著 John W.Sellors  
R.Sankaranarayanan  
主译 章文华

人民卫生出版社

宫颈上皮内瘤变的阴道镜检查和治疗：  
初学者手册

人民卫生出版社

# 中文版前言

利用阴道镜对那些至少有一项筛查试验，如细胞学或者其他备选筛查方法，检测为阳性的妇女进行评价是传统的宫颈癌预防手段之一。阴道镜本质上是一种诊断性检查，可以详细清晰地描述宫颈异常区域以及指导直接活检，从而有助于在筛查阳性的妇女中确定或者排除是否存在宫颈瘤样病变。那些阴道镜下有明显异常或者活检结果阳性的妇女应该接受治疗或者采取进一步的处理。

如同其他许多发展中国家一样，作为国家致力控制宫颈癌的努力之一，中国正迫切需要加强阴道镜检查的能力。通过培训大量掌握阴道镜以及使用冷冻疗法或者环形电切术（LEEP）治疗宫颈上皮内瘤样病变技术的卫生工作者，我们可以显著提高中国许多地区筛查阳性妇女的研究和治疗水平。正如世界上许多国家一样，在中国国内不同地区，宫颈癌的患病率存在很大的差异，因而培训更多的人力资源，同时发展基层组织显得十分必要，尤其是在宫颈癌的高发地区。

我们编写这本书是为了提供一个简单而有效的手册以便快速发展更多的宫颈癌预防方面的人力资源。通过在非洲、拉丁美洲和亚洲许多国家开展的宫颈癌预防合作项目，我们积累了丰富的经验，同时，与这些国家许多专家之间进行的交流更有助于我们完善这本书。本书现已在许多发展中国家使用，事实证明，其在传授阴道镜评价技术和宫颈瘤样病变治疗技巧方面非常有价值。本书在各种资源条件下都可以作为学习材料和现场应用手册。因而，鉴于其实用性，本书已被翻译成多种语言，包括法语、西班牙语和葡萄牙语。

在许多国家，高质量的阴道镜和治疗设备的购买能力是一个主要的限制因素。目前，中国正致力于开发产品品质优良，价格合理的阴道镜和治疗设备。这将最终改善中国卫生服务必须设备的需求情况。然而，训练精良的卫生工作人员和设备的配备同样重要。我们坚信，这本中文版阴道镜和宫颈上皮内瘤样病变治疗介绍图书将会在人力资源的培养以及在像中国这样幅员辽阔的大国里，在进一步提高其组织、协调和实施阴道镜检查和宫颈癌预防的工作中，显示其实用价值。在这里，谨对章文华教授和乔友林教授等对本书的评审及翻译工作表达我们诚挚的谢意，同时，对人民卫生出版社表示感谢。

John. W. Sellors M. D.  
R. Sankaranarayanan M. D.